

Acoustasonic™ -Junior



OPERATING INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI OPERATIVE
BEDIENUNGSANLEITUNG
操作方法

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

DEUTSCH

日本語

ENGLISH - PAGES 6-7

ESPAÑOL - PAGINAS 8-9

FRANÇAIS - PAGES 10-11

ITALIANO - PAGINE 12-13

DEUTSCH - SEITEN 14-15

日本語 - ページ 16-17

Important Safety Instructions



This symbol warns the user of dangerous voltage levels localized within the enclosure.



This symbol advises the user to read all accompanying literature for safe operation of the unit.

- △ Read, retain, and follow all instructions. Heed all warnings.
- △ Only connect the power supply cord to an earth grounded AC receptacle in accordance with the voltage and frequency ratings listed under INPUT POWER on the rear panel of this product.
- △ **WARNING:** To prevent damage, fire or shock hazard, do not expose this unit to rain or moisture.
- △ Unplug the power supply cord before cleaning the unit exterior (use a damp cloth only). Wait until the unit is completely dry before reconnecting it to power.
- △ Maintain at least 6 inches (15.25 cm) of unobstructed air space behind the unit to allow for proper ventilation and cooling of the unit.
- △ This product should be located away from heat sources such as radiators, heat registers, or other products that produce heat.
- △ This product may be equipped with a polarized plug (one blade wider than the other). This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact an electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of this plug.
- △ Protect the power supply cord from being pinched or abraded.
- △ This product should only be used with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.
- △ The power supply cord of this product should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time, or during electrical storms.
- △ This product should be serviced by qualified service personnel when: the power supply cord or the plug has been damaged; or objects have fallen, or liquid has been spilled onto the product; or the product has been exposed to rain; or the product does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or the product has been dropped, or the enclosure damaged.
- △ Do not drip nor splash liquids, nor place liquid filled containers on the unit.
- △ **CAUTION:** No user serviceable parts inside, refer servicing to qualified personnel only.
- △ Fender® amplifiers and loudspeaker systems are capable of producing very high sound pressure levels which may cause temporary or permanent hearing damage. Use care when setting and adjusting volume levels during use.

Instrucciones de Seguridad Importantes



Este símbolo advierte al usuario que en el interior de la carcasa hay niveles peligrosos de voltaje.



Este símbolo advierte al usuario que lea toda la documentación adjunta para utilizar la unidad con seguridad.

- △ Lea las atentamente instrucciones y sígalas al pie de la letra. Tenga en cuenta todas las instrucciones.
- △ Conecte únicamente el cable de alimentación eléctrica a una toma de CA de acuerdo con las especificaciones de voltaje y frecuencia que se indican en la potencia de entrada INPUT POWER del panel posterior de este producto.
- △ **ADVERTENCIA:** Para evitar daños, incendios y descargas eléctricas, no exponga esta unidad a la lluvia ni a la humedad.
- △ Antes de limpiar el exterior de la unidad, desconecte el cable de alimentación (utilícese únicamente un paño húmedo). Deje que la unidad se seque completamente antes de volver a conectarla a la corriente.
- △ Para una ventilación y refrigeración adecuadas, deje un espacio mínimo de 15.25 cm detrás de la unidad.
- △ Este producto deberá estar situado lejos de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calefacción u otros productos que generen calor.
- △ Es posible que este producto esté equipado con un enchufe polarizado (un blade más ancho que el otro). Esta es una función de seguridad. Si no puede introducir el enchufe dentro de la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista para que la cambie ya que podría estar anticuada. No anule el propósito de seguridad de este enchufe.
- △ Tenga cuidado de que el cable de alimentación no se pinche ni se erosione.
- △ Este producto sólo se debe utilizar con el soporte recomendado por el fabricante.
- △ El cable de alimentación de este producto deberá estar desconectado de la toma de corriente cuando no se vaya a utilizar durante un período de tiempo largo o en caso de tormenta eléctrica.
- △ Este producto deberá ser reparado por personal cualificado si: el cable de alimentación o el enchufe están dañados, ha caído algún objeto o se ha derramado líquido encima, el producto ha estado expuesto a la lluvia, no funciona normalmente o muestra signos de cambio en el rendimiento, ha sufrido algún golpe o la caja esta dañada.
- △ Evite que goteen o salpiquen líquidos y no coloque recipientes con líquidos sobre la unidad.
- △ **PRECAUCIÓN:** Contiene piezas cuyo mantenimiento no lo puede realizar el usuario, sino sólo personal cualificado.
- △ Los amplificadores y altavoces Fender® pueden producir niveles de presión acústica muy elevados, que pueden provocar daños temporales o permanentes en el oído. Utilice la precaución al ajustar el volumen nivela.

Consignes de Sécurité Importantes



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence de niveaux de tension à risque dans l'appareil.



Ce symbole conseille à l'utilisateur de lire toute la documentation jointe au produit pour garantir une sécurité de fonctionnement.

- △ Veuillez lire attentivement toutes les instructions et vous y conformer. Respectez scrupuleusement tous les avertissements.
- △ Connectez le câble d'alimentation électrique à une prise CA mise à la terre selon le voltage et la fréquence indiqués sur le panneau arrière de l'amplificateur sous INPUT POWER.
- △ **AVERTISSEMENT:** Pour éviter l'endommagement de l'appareil, un départ d'incendie, ou un choc électrique, ne l'exposez jamais à l'humidité ou à la pluie.
- △ Débranchez le câble d'alimentation avant de nettoyer le boîtier de l'appareil (utiliser un chiffon légèrement humide). Attendez que l'appareil soit complètement sec avant de le rebrancher sur le secteur.
- △ Conservez au moins 15.25 cm d'espace derrière l'appareil pour permettre une aération appropriée de celui-ci.
- △ Il est conseillé d'entreposer cet appareil loin de toute source de chaleur, telle que des radiateurs, des accumulateurs de chaleur ou autres unités produisant de la chaleur.
- △ Cet appareil peut être équipé d'une prise polarisée (une fiche plus large que l'autre). C'est une garantie de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer la prise dans la sortie, contactez un électricien pour qu'il remplace la sortie. Ne modifiez rien qui puisse supprimer les garanties de sécurité qu'offre cette prise.
- △ Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou abrasé.
- △ Cet appareil doit uniquement être utilisé avec un support à roulettes ou un pied conseillé par le fabricant.
- △ Le câble d'alimentation de cet appareil doit être débranché de la sortie lorsqu'il reste longtemps sans être utilisé ou en cas d'orage électrique.
- △ Les réparations et la maintenance de cet appareil doivent être effectuées par un personnel qualifié dans les cas suivants : le câble d'alimentation ou la prise sont endommagés ; des objets sont tombés sur l'appareil, du liquide a été renversé dessus ou l'appareil a été exposé à la pluie ; l'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou vous notez des changements notables dans la performance de l'amplificateur, ou encore le produit est tombé ou l'enceinte est endommagée.
- △ Ne placez aucun récipient rempli de liquide sur le produit.
- △ **ATTENTION:** Aucune maintenance ne doit être effectuée pour les pièces situées dans l'appareil. Les réparations et la maintenance doivent être exécutées uniquement par une personne qualifiée.
- △ Les niveaux sonores élevés émis par les systèmes d'amplificateur et haut-parleurs Fender® peuvent entraîner des lésions auditives durables. Faites attention lorsque vous réglez ou ajustez le volume lors de l'utilisation des appareils.

Importanti Istruzioni per la Sicurezza



Questo simbolo indica che si avvisa l'utente della presenza di livelli di tensione pericolosi all'interno della struttura.



Questo simbolo indica che si consiglia all'utente di leggere tutta la documentazione allegata ai fini del funzionamento sicuro dell'unità.

- △ Leggere, conservare e seguire le istruzioni. Osservare le avvertenze.
- △ Collegare il cavo di alimentazione solo a una presa c.a. con messa a terra conforme ai requisiti di tensione e frequenza indicati sull'etichetta INPUT POWER del pannello posteriore di questo prodotto.
- △ **AVVERTIMENTO:** Per evitare danni, rischi di incendi o scosse elettriche, non esporre questa unità alla pioggia o all'umidità.
- △ Scollegare il cavo di alimentazione prima di pulire l'esterno dell'unità (usare solo un panno umido). Attendere che l'unità sia completamente asciutta prima di ricollegarla all'alimentazione.
- △ Lasciare almeno 15.25 cm di spazio libero dietro all'unità per consentirne il corretto raffreddamento tramite ventilazione.
- △ Questo prodotto va collocato lontano da fonti di calore come radiatori, unità di riscaldamento o altri prodotti che producono calore.
- △ Questo prodotto può essere dotato di spina polarizzata (con poli grandi). Si tratta di una misura di sicurezza. Se non si riesce a inserire la spina nella presa, far sostituire la presa obsoleta ad un elettricista. Non eliminare la spina di sicurezza.
- △ Proteggere il cavo di alimentazione da danni e abrasioni.
- △ Questo prodotto deve essere usato solo con un carrello o con un supporto consigliato dal produttore.
- △ Il cavo di alimentazione di questo prodotto deve essere scollegato dalla presa quando il prodotto non viene usato per lunghi periodi o durante le tempeste elettromagnetiche.
- △ La manutenzione per il prodotto deve essere eseguita da personale di assistenza qualificato nei casi seguenti: danno del cavo o della spina di alimentazione; caduta di oggetti o di liquido sul prodotto; esposizione del prodotto alla pioggia; funzionamento anomalo del prodotto o marcata variazione delle prestazioni del prodotto; caduta del prodotto; danno della struttura del prodotto.
- △ Non disporre alcun contenitore riempito di liquido sul prodotto.
- △ **ATTENZIONE:** Non contiene parti riparabili dall'utente: fare eseguire la manutenzione soltanto da personale qualificato.
- △ I sistemi di amplificazione e gli altoparlanti Fender® sono in grado di produrre livelli di pressione acustica molto alti che possono provocare danni temporanei o permanenti all'udito. Prestare attenzione all'impostazione e regolazione dei livelli di volume durante l'uso.

Wichtige Sicherheitshinweise



Dieses Symbol warnt den Benutzer vor gefährlichen Spannungen innerhalb des Gehäuses.



Dieses Symbol bedeutet für den Benutzer, dass er für einen sicheren Betrieb des Geräts die gesamte begleitende Dokumentation lesen muss.

- △ Befolgen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und bewahren Sie sie auf. Beachten Sie alle Warnungen.
- △ Das Netzkabel muss an eine geerdete Netzsteckdose angeschlossen werden, die die auf der Rückseite des Verstärkers unter INPUT POWER angegebene Spannung und Frequenz liefert.
- △ **WARNUNG:** Setzen Sie dieses Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus, um Beschädigung, Brandentwicklung und elektrische Schläge zu vermeiden.
- △ Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gehäuse des Geräts reinigen (verwenden Sie zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch). Stecken Sie den Netzstecker erst wieder ein, wenn das Gerät vollständig getrocknet ist.
- △ Halten Sie hinter dem Gerät einen Freiraum von mindestens 15.25 cm ein, damit eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.
- △ Der Verstärker darf nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten aufgestellt werden.
- △ Dieses Produkt ist möglicherweise mit einem unvertauschbaren Stecker ausgestattet (unterschiedlich breite Pole). Dabei handelt es sich um eine Sicherheitsvorrichtung. Wenn Sie den Stecker nicht in die Steckdose stecken können, lassen Sie Ihre alte Steckdose von einem Elektriker auswechseln. Zerstören Sie nicht die Sicherheitsfunktion des Steckers.
- △ Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder abgeschuert werden.
- △ Das Produkt sollte nur mit vom Hersteller empfohlenen Karren oder Ständern verwendet werden.
- △ Bei Gewitter oder wenn das Gerät längere Zeit nicht gebraucht wird, sollte der Netzstecker gezogen werden.
- △ In folgenden Fällen sollte das Gerät repariert werden, und zwar ausschließlich von qualifizierten Technikern: Schäden an Netzkabel oder -stecker; Beschädigung durch herabfallende Gegenstände, ausgelaufene Flüssigkeit oder Regen; Funktionsstörungen oder deutlich verändertes Betriebsverhalten; Beschädigung durch Herunterfallen; Schäden am Gehäuse.
- △ Setzen Sie das Gerät keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit aus; stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter auf dem Gerät ab.
- △ **VORSICHT:** Im Gerät sind keine zu wartenden Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.
- △ Fender®-Verstärker und Lautsprecher können sehr hohe Lautstärkepegel erzeugen, die vorübergehende oder dauerhafte Gehörschäden verursachen können. Gehen Sie beim Einstellen bzw. Regulieren der Lautstärke vorsichtig vor.

安全にお使いいただくために



この表示は本製品内に危険な電圧が使用されていることを示しています。



この表示は安全にお使いいただくために、添付されているすべての説明書を読むことを指示するものです。

- △ すべての取扱説明を読み、保存して、その指示に従ってください。すべての警告の内容を確認してからご使用ください。
- △ 電源コードは、必ず本製品の INPUT POWER の下に表示された電圧および周波数定格を持つ、アース付きの AC コンセントに接続してください。
- △ 警告：損傷、火災、感電を防止するために、本製品を雨や湿気にさらさないでください。
- △ 本製品の表面をお手入れする前には、電源コードをコンセントから外してください(湿らせた布のみを使用してください)。本製品が完全に乾くまで電源への再接続は行わないでください。
- △ 本製品の背面と周囲との間には 15.25 cm 以上の空間を確保し、正常な通気と冷却が妨げられないように注意してください。
- △ 本製品は、暖房器、暖気吹き出し口など熱が発生するものの近くには置かないでください。
- △ 本製品には、有極性の電源プラグが取り付けられている場合があります(プラグの2つの刃の幅が異なります)。これは安全性を確保するための機能です。このプラグをコンセントに差し込むことができない場合は、専門家に依頼して古いコンセントを交換してください。このプラグの安全性を損なうような改造はしないでください。
- △ 電源コードが物の間に挟まったり、表面の被覆が傷付くことがないようにしてください。
- △ 本製品に使用するカートまたはスタンドには、必ず製造元が推奨するもののみを使用してください。
- △ 長期間使用しない場合や雷雨の場合は、本製品の電源コードをコンセントから外してください。
- △ 次のような場合、専門家に依頼して本製品を点検してください。電源コードまたはプラグが破損したとき、本製品上に物を落としたり、本製品の上に液体をこぼしたとき、本製品を雨にさらしたとき、正常に動作しないとき、著しい性能の変化がある時、床に落としたり、本製品のカバーが損傷したとき。
- △ 本製品に液体をこぼしたり、飛沫をかけたりしないでください。また、本製品の上に液体の入った容器を置かないでください。
- △ 注意：内部の部品には触れないでください。修理は有資格の担当者にご相談ください。
- △ FENDER® 製のアンプとスピーカーは、一時的または慢性的聴覚障害をおこす危険性がある非常に高い音圧レベルを発生する性能があります。ご使用の際は、ボリュームの調整に十分ご注意ください。

Fender® Acoustasonic™ Junior

Your new Acoustasonic™ Junior amplifier delivers world-class Fender tone and world-standard Fender quality:

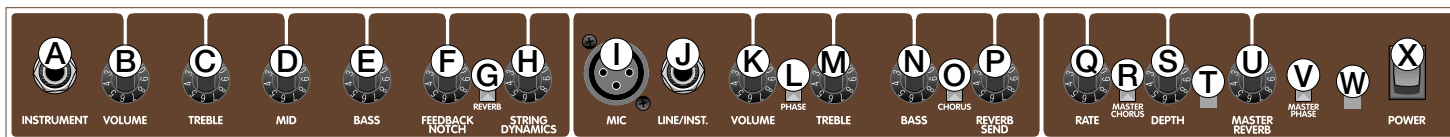
- 40 watts of power per channel @ 8Ω (80 Watts R.M.S. Total)
- Classic Fender Reverb and chorus for a full-bodied tone
- Two 8" woofers and a piezo horn for clean, powerful response
- Two independent channels with individual tone controls, voiced for acoustic instruments and vocals

- A footswitch jack for connecting the optional footswitch which offers remote switching of the chorus effect
- Exclusive “String Dynamics” control effective at suppressing high frequency “harshness” in the amplification of some acoustical instruments
- 1/4-inch TRS and 3-Pin XLR female input connectors
- On-board spring Reverb and analog chorus effects
- Effects loop jacks for connection to either stereo or monophonic external effects devices

Thank you for choosing Fender®

—Tone, Tradition and Innovation—since 1946

Front Panel Functions



A. INSTRUMENT - Plug your guitar in here.

B. VOLUME - Adjusts the overall loudness of the instrument channel.

C. TREBLE - Adjusts the high-frequency level of the instrument channel.

D. MID - Adjusts the middle-frequency level of the instrument channel.

E. BASS - Adjusts the low-frequency level of the instrument channel.

F. FEEDBACK NOTCH - By SLOWLY rotating this knob you can fine and suppress feedback at a specific frequency.

G. REVERB - Activates the Reverb effect on the instrument channel.

H. STRING DYNAMICS - Controls a dynamic tone shaping filter on the instrument channel. Rotating the knob clockwise reduces high-frequency “harshness” when playing at high volumes while maintaining “crispness” when playing at lower levels.

I. MIC - Plug your microphone in here. This three-pin XLR, balanced, female input connector is intended for input signals from low-impedance microphones.

J. LINE/INST - This 1/4-inch TRS (Tip/Ring/Sleeve) input jack is suited for line-level equipment such as high-impedance microphones, keyboards and drum machines. It accepts both balanced and unbalanced inputs.

K. VOLUME - Adjusts the overall loudness of the mic / line channel.

L. PHASE - Reverses the phase of the mic / line channel useful for eliminating feedback in instruments using dual-pickup configurations.

M. TREBLE - Adjusts the high-frequency level of the mic / line channel.

N. BASS - Adjusts the low-frequency level of the mic / line channel.

O. CHORUS - Activates the chorus effect on the mic / line channel.

P. REVERB SEND - Adjusts the level of the mic / line channel that is sent to the Reverb circuit. Rotating the knob clockwise increases the level.

Q. RATE - Adjusts the modulation speed of the chorus effect. Rotating the knob clockwise increases the modulation speed.

R. MASTER CHORUS - Activates the chorus effect on both channels. The master chorus must be on before any chorus signal will be heard. The optional footswitch, while connected, will override the master chorus select switch.

S. DEPTH - Adjusts the depth (swell) of the chorus effect. Rotating the knob clockwise, increases the intensity.

T. CHORUS INDICATOR - This LED illuminates when the chorus circuit is active. The LED brightness varies indicating the chorus sweep rate.

U. MASTER REVERB - Adjusts the amount of overall Reverb effect in both channels. Must be turned up before any Reverb effect will be heard.

V. MASTER PHASE - Reverses the phase of the Acoustasonic Junior amplifier. Useful for eliminating feedback when playing in small environments.

W. POWER INDICATOR - This LED illuminates when the Acoustasonic Junior is receiving power.

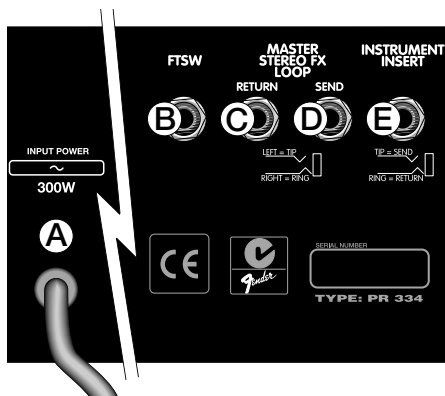
X. POWER - Switches the unit ON and OFF.

Rear Panel Functions

A. LINE CORD - The power line cord must be connected to a grounded AC receptacle in accordance with the voltage and frequency ratings as listed on the rear panel under INPUT POWER.

B. FOOTSWITCH - Plug-in connection for the optional remote footswitch (P/N 037659) used to switch ON/OFF the chorus effect. Using this jack will override the chorus select switch on the front panel. **NOTE:** Any good quality patch cord will work with the remote footswitch, however an unshielded speaker type cord is preferable to a coax guitar cord.

C. RETURN - This 1/4-inch, stereo, TRS (Tip=Left, Ring=Right, Sleeve=Ground), line-level input jack is designed to accept signal from an external processing device, such as a digital delay or a chorus unit.



D. SEND - This 1/4-inch, stereo, TRS, line-level output jack is designed to feed the Acoustasonic Junior's effects bus to an external signal processing device, such as a digital delay or a chorus unit. On the Acoustasonic Junior, the tip is left and the ring is right. This jack can also be used as a line out.

E. INSTRUMENT INSERT - This 1/4-inch, unbalanced, input/output, line-level phone jack is designed for use with a signal processing device, such as a digital delay or Reverb unit. A special "Y" line cord (stereo to dual mono) is required to use this TRS jack (Tip=Send, Ring=Return, Sleeve=Ground).

Specifications

TYPE:	PR 334		
PART NUMBER:	022-1302-000 (120V, 60Hz) USA	022-1332-000 (240V, 50 Hz) Aust	
	022-1342-000 (230V, 50 Hz) UK	022-1362-000 (230V, 50 Hz) Eur	
	022-1372-000 (100V, 50/60 Hz) Jpn		
POWER REQUIREMENTS:	300W		
POWER AMPLIFIER SECTION			
POWER OUTPUT:	40W R.M.S. per channel, (80W R.M.S. Total) into 8Ω @ <.12% T.H.D., both channels driven		
SENSITIVITY :	640mV @ stereo effects return (both channels)		
PREAMP SECTION			
INPUT IMPEDANCE:	10MΩ (Inst),	3.6kΩ (Mic),	36.4kΩ (Line/Inst)
SENSITIVITY FOR FULL POWER:	12.75mV (Inst),	5mV (Mic),	50mV (Line/Inst)
TONE CONTROLS:	Treble: +/-15dB @ 15kHz (Inst),	+/-15dB @ 15kHz (Mic, Line/Inst)	
	Mid: +/-12dB @ 1kHz (Inst)		
	Bass: +/-12dB @ 100Hz (Inst),	+/-12dB @ 50Hz (Mic, Line/Inst)	
FEEDBACK NOTCH:	-10dB from 80Hz to 700Hz		
STRING DYNAMICS:	0 to -15dB @ 6.3kHz		
PHANTOM VOLTAGE:	+15V DC (Mic)		
SPEAKER COMPLIMENT:	Two Fender Special Design 8" speaker (P/N 051016) Single Piezo Horn (P/N 049260)		
DIMENSIONS:	Height: 15.5 in	(39 cm)	
	Width: 22.4 in	(57 cm)	
	Depth: 10.2 in	(26 cm)	
WEIGHT:	43 lb	(19.5 kg)	



Product specifications are subject to change without notice.

Fender® Acoustasonic™ Junior

El nuevo amplificador Acoustasonic™ Junior proporciona el tono líder de Fender y mundial estándar de la tecnología Fender:

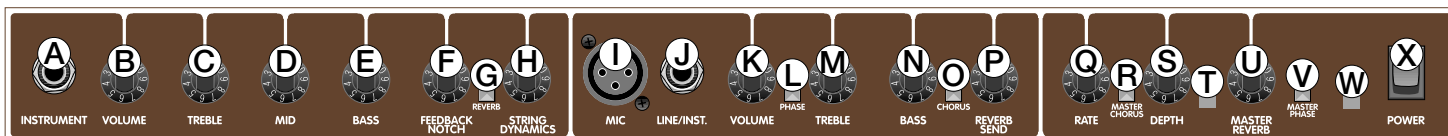
- 40 vatios de potencia por canal @ 8Ω (80 vatios R.M.S. en total)
- Efecto Reverb y chorus de Fender clásico para un tono envolvente
- Dos woofers de 8 pulgadas y un piezo horn para una respuesta potente y nítida
- Dos canales independientes con controles de tono individual sonorizados para voz e instrumentos acústicos

- Un conector de conmutador de pedal que permite conectar el conmutador opcional y activar o desactivar de forma remota el efecto chorus
- Control exclusivo “String Dynamics” para suprimir la “estridencia” de las frecuencias altas
- Conectores de entrada XLR de 3 clavijas y TRS de 1/4 de pulgada
- Circuitos de efectos chorus análogos y Reverb incorporados
- Conectores de bucles de efectos para la conexión de dispositivos de efectos externos en estéreo o mono

Gracias por elegir Fender®

— Sonido, tradición e innovación — desde 1946.

Funciones del panel frontal



A. INSTRUMENT : Conecte aquí su guitarra.

B. VOLUME : Ajusta el volumen global del canal del instrumento.

C. TREBLE : Ajusta las frecuencias altas del canal del instrumento.

D. MID : Ajusta las frecuencias medias del canal del instrumento.

E. BASS : Ajusta las frecuencias bajas del canal del instrumento.

F. FEEDBACK NOTCH : Si gira LENTAMENTE este botón, podrá localizar y suprimir el feedback a una determinada frecuencia.

G. REVERB : Permite activar el efecto Reverb en el canal del instrumento.

H. STRING DYNAMICS : Controla un filtro para modulación de tonos dinámico en el canal del instrumento. Al girar este botón en el sentido de las agujas del reloj, disminuye la “estridencia” en las frecuencias altas cuando se toca fuerte y mantiene la “nitidez” al tocar suavemente.

I. MIC : Conecte el micrófono aquí. Este conector de entrada con balance XLR de tres clavijas está diseñado para señales de entrada de micrófonos de baja impedancia.

J. LINE/INST : Este conector de entrada con balance TRS de 1/4 de pulgada está diseñado para equipos de nivel de línea como, por ejemplo, cajas de ritmo, teclados y micrófonos de alta impedancia. Acepta entradas con y sin balance.

K. VOLUME : Ajusta el volumen global del canal de línea / micrófono.

L. PHASE : Invierte la fase del canal de línea / micrófono, lo que permite eliminar el feedback en instrumentos que utilicen configuraciones de convertidores duales.

M. TREBLE : Ajusta la gama de frecuencias altas del canal de línea / micrófono.

N. BASS : Ajusta la gama de frecuencias bajas del canal de línea / micrófono.

O. CHORUS : Permite activar el efecto chorus en el canal de línea / micrófono.

P. REVERB SEND : Ajusta el nivel de canal de línea / micrófono que se envía al circuito de Reverb. Si se gira este botón hacia la derecha, aumentará el nivel.

Q. RATE : Ajusta la velocidad de modulación del efecto chorus. Si se gira este botón hacia la derecha, aumentará la velocidad de modulación.

R. MASTER CHORUS : Permite activar el efecto chorus en ambos canales. Es necesario activar el efecto chorus principal antes de poder oír la señal de chorus. El conmutador de pedal opcional anula al conmutador de selección de chorus principal.

S. DEPTH : Ajusta la profundidad (aumento) del efecto chorus. Si se gira este botón hacia la derecha, aumentará la intensidad.

T. CHORUS INDICATOR : Este indicador LED se ilumina cuando el circuito chorus está activo. La luminosidad del indicador LED varía en función de la velocidad de barrido del efecto chorus.

U. MASTER REVERB : Ajusta el nivel del efecto Reverb global en ambos canales. Es necesario subir este nivel para poder oírlo.

V. MASTER PHASE : Invierte la fase del amplificador Acoustasonic Junior. Permite eliminar el feedback al tocar en espacios pequeños.

W. POWER INDICATOR : Este indicador LED se ilumina si Acoustasonic Junior recibe alimentación.

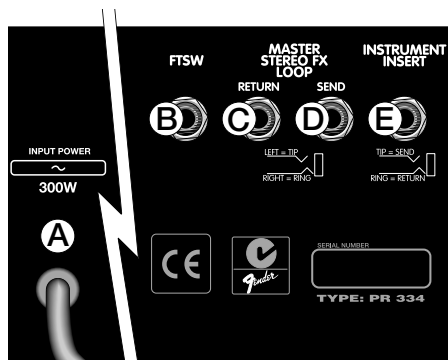
X. POWER SWITCH : Activa y desactiva el suministro de CA. Cuando se desactiva el conmutador, el amplificador se apaga por completo.

Funciones del panel posterior

A. LINE CORD : El cable de línea se debe conectar a una toma de CA de acuerdo con las especificaciones de voltaje y frecuencia indicadas en el panel trasero en INPUT POWER (POTENCIA DE ENTRADA).

B. FOOTSWITCH : Conexión de entrada para el conmutador de pedal remoto opcional (N/P 037659) utilizado para activar y desactivar el efecto chorus. Al usar este conector se anulará el conmutador de selección de chorus del panel frontal. **NOTA:** Con el pedal remoto funcionará cualquier cable de buena calidad, aunque es preferible utilizar un cable para altavoz no protegido en lugar de un cable coaxial para guitarra.

C. RETURN : Este conector de entrada de nivel de línea estéreo con balance TRS de 1/4 de pulgada ha sido diseñado para aceptar la señal de un dispositivo de procesamiento externo como, por ejemplo, una unidad de chorus o de delay digital. En el Acoustasonic Junior, la izquierda es punta y la derecha es anillo.



D. SEND : Este conector de salida de nivel de línea con balance TRS de 1/4 de pulgada permite transmitir la señal del bus de efectos de Acoustasonic Junior a un dispositivo de procesamiento de señal externa como, por ejemplo una unidad de chorus o de delay digital. En el Acoustasonic Junior, la izquierda es punta y la derecha es anillo. Este conector también se puede utilizar como salida de línea.

E. INSTRUMENT INSERT : Este conector de entrada / salida sin balance TRS de 1/4 de pulgada está diseñado para su uso con dispositivos de procesamiento de señal como, por ejemplo, una unidad de Reverb o de delay digital. Se necesita un cable de alimentación "Y" especial (estéreo a mono dual) para poder utilizar este conector. En el Acoustasonic Junior, la punta transmite, el anillo recibe.

Especificaciones

TIPO:	PR 334	
NÚMERO DE PIEZA:	022-1302-000 (120 V, 60 Hz) EE.UU.	022-1332-000 (240 V, 50 Hz) Aust
	022-1342-000 (230 V, 50 Hz) RU	022-1362-000 (230 V, 50 Hz) Eur
	022-1372-000 (100 V, 50/60 Hz) Japón	
REQUISITOS DE CORRIENTE:	300 W	
SECCIÓN DEL AMPLIFICADOR PRINCIPAL		
POTENCIA DE SALIDA:	40 W R.M.S. por canal, (80 W R.M.S. total) a un 8Ω @ <,12% DAT, ambos canales	
SENSIBILIDAD :	640mV @ entrada de efectos estéreo (ambos canales)	
SECCIÓN DEL PREAMPLIFICADOR		
IMPEDANCIA DE ENTRADA:	10 MΩ (Inst),	3,6 kΩ (Mic), 36,4 kΩ (Line/Inst)
SENSIBILIDAD A TODA POTENCIA:	12,75mV (Inst),	5 mV (Mic), 50 mV (Line/Inst)
CONTROLES DE TONO:	Treble: +/-15 dB @ 15 kHz (Inst), +/-15 dB @ 15 kHz (Mic, Line/Inst)	
	Mid: +/-12 dB @ 1 kHz (Inst)	
	Bass: +/-12 dB @ 100 Hz (Inst), +/-12 dB @ 50 Hz (Mic, Line/Inst)	
FEEDBACK NOTCH:	-10 dB de 80 Hz a 700 Hz	
STRING DYNAMICS:	de 0 a -15 dB @ 6,3 kHz	
VOLTAJE PHANTOM:	+15 V CC (Mic)	
COMPLEMENTO DE ALTAVOZ:	Dos altavoces de 8 pulgadas de diseño especial Fender (N/P 051016) Piezo Horn simple (N/P 049260)	
DIMENSIONES:	Alto:	39 cm (15,5 pulgadas)
	Ancho:	57 cm (22,4 pulgadas)
	Fondo:	26 cm (10,2 pulgadas)
PESO:	19,5 kg	(43 libras)



Las especificaciones del producto están sujetas a cambios sin previo aviso.

Fender® Acoustasonic™ Junior

Votre nouvel amplificateur Acoustasonic™ Junior allie la technologie Fender internationalement reconnue au son Fender de renommée mondiale.

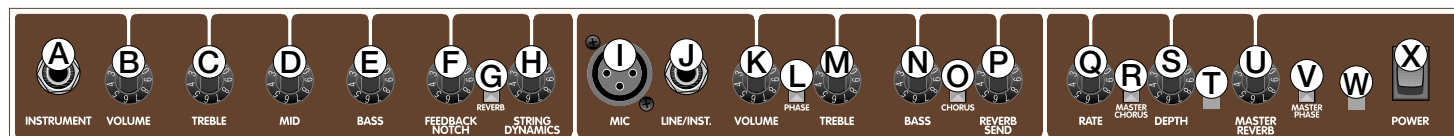
- 40 watts de puissance par canal @ 8Ω (80 watts RMS au total)
- Réverbération Fender classique et effet chorus pour un son plein
- Deux boumeurs 8 pouces et un haut-parleur d'aigus piezo pour une réponse claire et puissante
- Deux canaux indépendants avec des boutons son individuels pour instruments acoustiques et voix
- Une prise pour pédale permet de connecter la pédale optionnelle afin d'interrompre l'effet chorus à distance

- Un bouton « String Dynamics » unique à Fender permettant de supprimer efficacement la « rugosité » des hautes fréquences
- TRS 0,635 cm et connecteurs d'entrée femelle XLR 3 broches
- Réverbération à ressort intégrée et circuits analogues d'effets chorus
- Prises jack pour boucle d'effets permettant de se connecter aux appareils à effets stéréo ou mono externes

Merci d'avoir choisi Fender®

— Le son, la tradition et l'innovation — depuis 1946.

Fonctions du panneau avant



- A. INSTRUMENT** - Permet de brancher votre guitare.
- B. VOLUME** - Réglage du volume général du canal de l'instrument.
- C. TREBLE** - Réglage de la gamme des hautes fréquences du canal de l'instrument.
- D. MID** - Réglage de la gamme des fréquences moyennes du canal de l'instrument.
- E. BASS** - Réglage de la gamme des basses fréquences du canal de l'instrument.
- F. FEED BACK NOTCH (RETOUR)** - En tournant DOUCEMENT ce bouton, vous pouvez localiser le retour pour une fréquence précise et le supprimer.
- G. REVERB** - Permet d'activer l'effet de Réverbération sur le canal de l'instrument.
- H. STRING DYNAMICS** - Contrôle un filtre de mise en forme du signal sur le canal de l'instrument. Si vous tournez ce bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, la « rugosité » des hautes fréquences sera réduite lorsque vous jouez fort et le « tranchant » sera maintenu lorsque vous jouez doucement.
- I. MIC** - Branchez votre microphone ici. Cette prise femelle balancée XLR trois broches est conçue pour les signaux d'entrée provenant de micros à basse impédance.
- J. LINE/INST** - Cette prise jack balancée TRS 0,635 cm est adaptée pour un équipement de niveau de ligne comme les microphones à forte impédance, les synthétiseurs et les boîtes à rythme. Il accepte les deux types d'entrée : balancée et non balancée.
- K. VOLUME** - Réglage du volume général du canal du micro / de la ligne.
- L. PHASE** - Inverse la phase du canal du micro/de la ligne de façon à éliminer efficacement le retour dans les instruments utilisant les configurations de micros doubles.
- M. TREBLE** - Permet de régler la gamme des hautes fréquences du canal du micro/de la ligne.

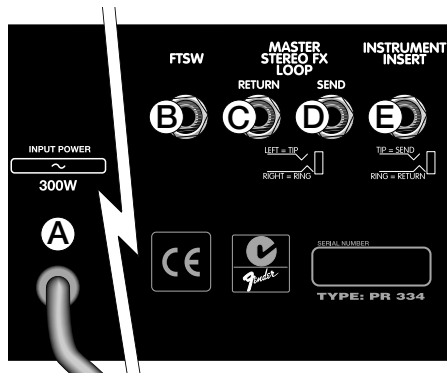
- N. BASS** - Permet de régler la gamme des basses fréquences du canal du micro/de la ligne.
- O. CHORUS** - Permet d'activer l'effet chorus du canal du micro/de la ligne.
- P. REVERB SEND** - Permet de régler le niveau du canal du micro/de la ligne envoyé dans le circuit de Réverbération. Si vous tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, vous augmenterez le niveau.
- Q. RATE** - Permet de régler la vitesse de modulation de l'effet chorus. Si vous tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, vous augmenterez la vitesse de modulation.
- R. MASTER CHORUS** - Permet d'activer l'effet chorus sur les deux canaux. Master chorus doit être enclenché avant qu'un signal chorus ne soit audible. Si le bouton master chorus est sélectionné, il sera ignoré si vous utilisez une pédale.
- S. DEPTH** - Permet de régler la profondeur (crescendo) de l'effet chorus. Si vous tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, vous augmenterez l'intensité.
- T. CHORUS INDICATOR** - Cette DEL est allumée lorsque le circuit chorus est activé. L'intensité de la DEL varie, indiquant ainsi le taux de balayage chorus.
- U. MASTER REVERB** - Permet de régler la quantité d'effet de Réverbération général sur les deux canaux. Doit être augmenté avant que l'effet de Réverbération ne soit audible.
- V. MASTER PHASE** - Inverse la phase de l'amplificateur Acoustasonic Junior. Utile pour éliminer le retour lorsque vous jouez dans des endroits exigus.
- W. POWER INDICATOR** - Cette DEL est allumée lorsque l'amplificateur Acoustasonic Junior est sous tension.
- X. POWER SWITCH** - Permet de mettre l'amplificateur sous ou hors tension. Lorsqu'il est en position OFF, l'amplificateur est complètement éteint.

Fonctions du panneau arrière

A. LINE CORD - Le cordon d'alimentation doit être connecté à une prise CA mise à la terre selon le voltage et la fréquence indiqués sur le panneau arrière dans la section INPUT POWER (puissance d'entrée).

B. FOOTSWITCH - Connexion pour la pédale (N° de pièce 037659) optionnelle afin d'allumer/d'éteindre l'effet chorus. L'utilisation de cette prise prime sur celle du bouton de sélection du chorus situé sur le panneau avant. **REMARQUE :** Tout bon cordon de raccordement fonctionnera avec la pédale à distance, néanmoins un cordon de raccordement non blindé de type haut-parleur est préférable à un cordon de guitare coaxial.

C. RETURN - Cette sortie de niveau de ligne balancée, stéréo, TRS 0,635 cm est conçue pour accepter des signaux d'appareils de traitements de signaux externes comme un retard numérique ou un appareil chorus. Sur l'Acoustasonic Junior, la pointe est à gauche et la nuque à droite.



D. SEND - Cette sortie de niveau de ligne balancée, stéréo, TRS 0,635 cm est conçue pour transmettre les effets du bus principal de l'Acoustasonic Junior à un appareil de traitement des signaux externes comme un retard numérique ou un appareil chorus. Sur l'Acoustasonic Junior, la pointe est à gauche et la nuque à droite. Cette prise jack peut également être utilisée en tant que ligne de sortie.

E. INSTRUMENT INSERT - Une prise jack d'entrée/de sortie pour casque, non balancée TRS 0,635 cm est conçue pour être utilisée avec un appareil de traitement de signaux, comme un retard numérique ou un appareil de Reverb. Un cordon d'alimentation spécial de type « Y » (stéréo vers double mono) est nécessaire à l'utilisation de cette prise jack. Sur l'Acoustasonic Junior, la pointe est l'émission et la nuque le retour.

Spécifications

TYPE :	PR 334		
NUMÉRO DE PIÈCE :	022-1302-000 (120 V, 60 Hz) Etats-Unis	022-1332 000 (240V, 50 Hz) Aust	
	022-1342-000 (230V, 50 Hz) UK	022-1362 000 (230V, 50 Hz) Eur	
	022-1372-000 (100V, 50/60 Hz) Jpn		
ALIMENTATION ÉLECTRIQUE :	300W		
SECTION AMPLIFICATEUR DE PUISSANCE			
PUISSANCE DE SORTIE :	40W R.M.S. par canal, (80W R.M.S. Total) pour 8Ω @ <,12% T.H.D., les deux canaux étant utilisés		
SENSIBILITÉ :	640mV @ Retour d'effets stéréo (deux canaux)		
SECTION PRÉAMP			
IMPÉDANCE D'ENTRÉE :	10MΩ (Inst),	3,6kΩ (Mic),	36,4kΩ (Line/Inst)
SENSIBILITÉ POUR PUISSANCE MAXIMALE :	12,75mV (Inst),	5mV (Mic),	50mV (Line/Inst)
BOUTONS SON :	Treble : +/-15dB @ 15kHz (Inst), +/-15dB @ 15kHz (Mic, Line/Inst)		
	Mid : +/-12dB @ 1kHz (Inst)		
	Bass : +/-12dB @ 100Hz (Inst), +/-12dB @ 50Hz (Mic, Line/Inst)		
FEEDBACK NOTCH :	-10dB de 80 Hz à 700 Hz		
STRING DYNAMICS :	0 à -15dB @ 6,3kHz		
VOLTAGE FANTÔME :	+15V DC (Mic)		
HAUT-PARLEURS INTÉGRÉS :	Deux haut-parleurs Fender Special Design 8 pouces (N° de pièce 051016) Haut-parleur d'aigus piezo (N° de pièce 049260)		
DIMENSIONS :	Hauteur :	39 cm	(15.5 in)
	Largeur :	57 cm	(22.4 in)
	Profondeur :	26 cm	(10.2 in)
POIDS :		19,5 kg	(43 lb)

Les spécifications de produits peuvent changer sans préavis.



Fender® Acoustasonic™ Junior

Il nuovo amplificatore Acoustasonic™ Junior offre la tecnologia e il suono Fender® famosi in tutto il mondo.

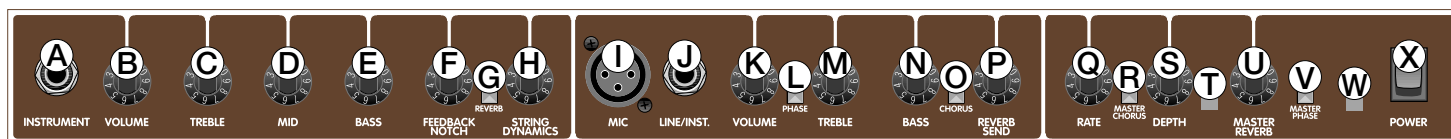
- 40 W per canale a 8 Ω (80W di valore quadratico medio totale)
- I classici effetti Riverbero e chorus da sempre patrimonio Fender, per una tonalità forte e piena
- Due woofer da 8 pollici e un pezzo horn per una risposta pulita e potente
- Due canali indipendenti con controlli di tono singoli intonati per voci e strumenti acustici
- Un jack per il collegamento del pedale opzionale che consente la commutazione remota dell'effetto chorus

- L'esclusivo controllo "String Dynamics" efficace nella soppressione della "ruvidezza" delle alte frequenze
- Connettori di ingresso TRS da 1/4 di pollice e femmina XLR a 3 piedini
- Circuiti di effetti Riverbero a molle e chorus analogico residenti
- Jack dei loop effetti per il collegamento stereo o mono alle periferiche di effetti esterne

Grazie per avere scelto Fender®

— Tone, Tradition and Innovation — dal 1946

Funzioni del pannello anteriore



A. INSTRUMENT - Collegare qui la chitarra.

B. VOLUME - Regola il volume generale del canale Instrument.

C. TREBLE - Regola l'intervallo delle alte frequenze del canale Instrument.

D. MID - Regola l'intervallo delle medie frequenze del canale Instrument.

E. BASS - Regola l'intervallo delle basse frequenze del canale Instrument.

F. FEEDBACK NOTCH - Ruotando LENTAMENTE questa manopola è possibile individuare e sopprimere il feedback a una frequenza specifica.

G. REVERB - Attiva l'effetto Riverbero sul canale Instrument.

H. STRING DYNAMICS - Controlla un filtro di modulazione dei toni dinamici sul canale Instrument. Ruotando questa manopola in senso orario si diminuisce la "ruvidezza" delle alte frequenze a volume alto e si mantiene la chiarezza a volume basso.

I. MIC - Collegare qui il microfono. Questo jack bilanciato XLR a tre piedini è previsto per i segnali di ingresso provenienti da microfoni a bassa impedenza.

J. LINE/INST - Questo jack di ingresso TRS bilanciato da 1/4 di pollice è adatto per apparecchi di linea come percussioni, tastiere, microfoni ad alta impedenza. Accetta ingressi bilanciati e non bilanciati.

K. VOLUME - Regola il volume generale del canale Mic/Line.

L. PHASE - Inverte la fase del canale Mic/Line utile per eliminare il feedback negli strumenti che utilizzano configurazioni di pickup doppio.

M. TREBLE - Regola l'intervallo delle alte frequenze del canale Mic/Line.

N. BASS - Regola l'intervallo delle basse frequenze del canale Mic/Line.

O. CHORUS - Attiva l'effetto chorus del canale Mic/Line.

P. REVERB SEND - Regola il livello del canali Mic/Line inviato al circuito di Riverbero. Ruotando la manopola in senso orario, il livello aumenta.

Q. RATE - Regola la velocità di modulazione dell'effetto chorus. Ruotando la manopola in senso orario, la velocità di modulazione aumenta.

R. MASTER CHORUS - Attiva l'effetto chorus su entrambi i canali. MASTER CHORUS deve essere attivo perché si senta il segnale di chorus. Il pedale opzionale disattiva l'interruttore di selezione di MASTER CHORUS.

S. DEPTH - Regola la profondità (swell) dell'effetto chorus. Ruotando la manopola in senso orario, l'intensità aumenta.

T. CHORUS INDICATOR - Questo LED si illumina quando il circuito di chorus è attivo. La luminosità del LED varia a seconda della frequenza di sweep del chorus.

U. MASTER REVERB - Regola la quantità dell'effetto generale di Riverbero in entrambi i canali. Deve essere attivato perché si senta l'effetto Riverbero.

V. MASTER PHASE - Inverte la fase dell'amplificatore Acoustasonic Junior. Utile per eliminare il feedback in ambienti di dimensioni contenute.

W. INDICATORE POWER - Questo LED si illumina quando l'amplificatore Acoustasonic Junior è alimentato.

X. INTERRUPTORE POWER - Spegne e accende l'amplificatore. Quando è su OFF, l'amplificatore è completamente spento.

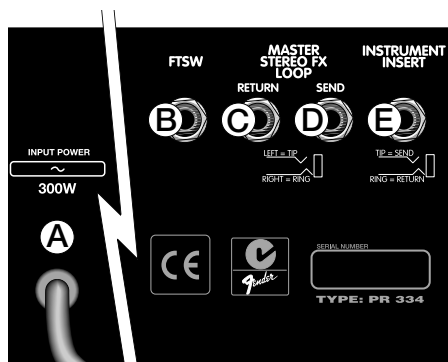
Funzioni del pannello posteriore

A. LINE CORD - Il cavo di alimentazione deve essere collegato a una presa c.a. con messa a terra conforme ai requisiti di tensione e frequenza indicati sull'etichetta INPUT POWER del pannello posteriore.

B. FOOTSWITCH -

Connessione a spina per il footswitch opzionale remoto (P/N 037659) che consente di attivare e disattivare l'effetto chorus. Quando si usa questo jack, si esclude il commutatore di selezione dell'effetto chorus del pannello anteriore. **NOTA:** Per il pedale remoto è possibile usare qualsiasi prolunga di buona qualità; tuttavia, a un cavo coassiale per chitarra è preferibile un cavo per speaker.

C. RETURN - Questo jack di uscita di linea TRS bilanciata stereo da 1/4 di pollice è stato progettato per ricevere il segnale proveniente da un processore esterno come una unità esterna di ritardo digitale o di chorus. Sull'amplificatore Acoustasonic Junior, la punta corrisponde alla sinistra e il corpo alla destra.



D. SEND - Questo jack di uscita di linea TS bilanciata stereo da 1/4 di pollice è stato progettato per fornire il segnale di bus di effetti di Acoustasonic Junior a un processore esterno come una unità esterna di ritardo digitale o di chorus. Sull'amplificatore Acoustasonic Junior, la punta corrisponde alla sinistra e il corpo alla destra. Questo jack può essere usato anche come uscita di linea.

E. INSTRUMENT INSERT - Jack telefonico di ingresso/uscita da 1/4 di pollice TRS non bilanciata concepito per l'uso con processori esterni come una unità esterna di ritardo digitale e di Riverbero. Per usare questo jack occorre uno speciale cavo a Y (da stereo a doppio mono). Sull'amplificatore Acoustasonic Junior, la punta corrisponde alla mandata e il corpo al ritorno.

Specifiche

TIPO:	PR 334	
NUMERO DI PARTE:	022-1302-000 (120V, 60Hz) USA	022-1332-000 (240V, 50Hz) Australia
	022-1342-000 (230V, 50Hz) Regno Unito	022-1362-000 (230V, 50Hz) Europa
	022-1372-000 (100V, 50/60Hz) Giappone	
REQUISITI DI ALIMENTAZIONE:	300W	
SEZIONE AMPLIFICATORE DI POTENZA		
POTENZA:	40W di valore quadratico medio per canale, (totale 80W di valore quadratico medio) per 8Ω @ <0,12% distorsione armonica totale, per entrambi i canali	
SENSIBILITÀ:	640mV @ ritorno effetti stereo (entrambi i canali)	
SEZIONE PREAMP		
IMPEDENZA DI INGRESSO:	10MΩ (Inst), 3,6kΩ (Mic),	36,4kΩ (Line/Inst)
SENSIBILITÀ PER PIENA POTENZA:	12,75mV (Inst), 5mV (Mic),	50mV(Line/Inst)
CONTROLLI DI TONO:	Treble: +/-15dB @ 15kHz (Inst),	+/-15dB @ 15kHz (Mic, Line/Inst)
	Mid: +/-12dB @ 1kHz (Inst)	
	Bass: +/-12dB @ 100Hz (Inst),	+/-12dB @ 50Hz (Mic, Line/Inst)
FEEDBACK NOTCH:	-10dB da 80Hz a 700Hz	
STRING DYNAMICS:	da 0 a -15dB @ 6,3kHz	
TENSIONE PHANTOM:	+15V C.C. (Mic)	
COMPLEMENTO SPEAKER:	Due Speaker Fender Special Design 8 pollici (N/P 051016) Piezo Horn singolo (N/P 049260)	
DIMENSIONI:	Altezza: 39 cm	(15,5 pollici)
	Larghezza: 57 cm	(22,4 pollici)
	Profondità: 26 cm	(10,2 pollici)
PESO:	19,5 kg	(43 libbre)

Le specifiche dei prodotti sono soggette a modifica senza preavviso.



Fender® Acoustasonic™ Junior

Ihr neuer Acoustasonic™ Junior-Verstärker liefert Ihnen den Weltklasse-Fender®-Sound und die weltweit führende Technologie von Fender®:

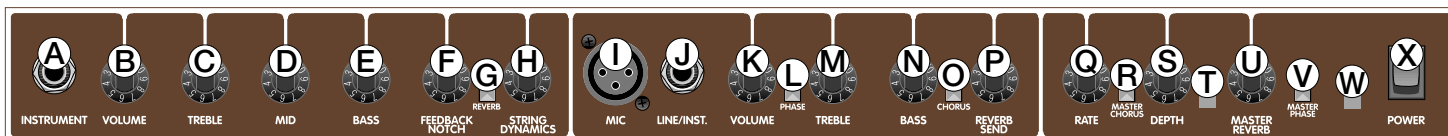
- 40-Watt-Leistung pro Kanal an 8Ω (80-Watt-RMS-Gesamtleistung)
- Classic Fender Reverb und Chorus für ein anspruchsvolles Klangbild
- Zwei 8"-Woofer und ein Piezo-Hochtöner für einen klaren, kräftigen Output
- Zwei separate Kanäle mit eigenen Klangreglern, speziell auf akustische Instrumente und Vocals abgestimmt

- Eine Footswitch-Buchse zum Anschluss des optionalen Fußschalters, mit dem Sie den Chorus ein- und ausschalten können
- Ein exklusiver "String Dynamics"-Regler zum Abrunden zu schrill klingender hoher Frequenzen
- Eingänge für 6,3-mm-Stereoklinkenstecker und für dreipolige XLR-Stecker
- Integrierter Federhall und analoger Chorus-Effekt
- Anschlussbuchsen für Kabel zu externen Stereo- oder Mono-Effektgeräten

Vielen Dank, dass Sie sich für Fender® entschieden haben!

— Ton, Tradition und Innovation — seit 1946!

Bedienleiste auf der Verstärkervorderseite



A. INSTRUMENT — Anschlussbuchse für die Gitarre.

B. VOLUME — Regelt die Gesamtlautstärke des Instrumentenkanals.

C. TREBLE — Regelt die Höhen des Instrumentenkanals.

D. MID — Regelt die Mitten des Instrumentenkanals.

E. BASS — Regelt die Bässe des Instrumentenkanals.

F. FEEDBACK NOTCH — Durch LANGSAMES Drehen dieses Knopfes können Sie Feedback (Rückkopplungen) bei einer bestimmten Frequenz lokalisieren und unterdrücken.

G. REVERB — Aktiviert den Reverb-Effekt auf dem Instrumentenkanal.

H. STRING DYNAMICS — Steuert den dynamischen Klangfilter des Instrumentenkanals. Wenn Sie diesen Knopf im Uhrzeigersinn drehen, wird bei lautem Spielen der Sound etwas sanfter und behält bei leisem Spielen seinen „Biss“.

I. MIC — Anschlussbuchse für das Mikrofon. Diese 3-polige symmetrische XLR-Eingangsbuchse eignet sich für Mikrofone mit niedriger Impedanz.

J. LINE/INST — Dieser symmetrische 6,3-mm-Stereoklinkeneingang ist für Equipment mit Line-Level-Ausgangssignalen wie z. B. Mikrofone mit hoher Impedanz, Keyboards und Drum-Computer geeignet. Er unterstützt sowohl symmetrische als auch unsymmetrische Inputs.

K. VOLUME — Regelt die Gesamtlautstärke des Mic/Line-Kanals.

L. PHASE — Bei gedrücktem Phasenumkehrschalter werden im Mic/Line-Kanal Rückkopplungen vermieden, wenn ein Instrument mit doppeltem Tonabnehmer verwendet wird.

M. TREBLE — Regelt die Höhen des Mic/Line-Kanals.

N. BASS — Regelt die Tiefen des Mic/Line-Kanals.

O. CHORUS — Aktiviert den Chorus-Effekt im Mic/Line-Kanal.

P. REVERB SEND — Steuert das Level des Mic/Line-Kanals, das zum Reverb gesendet wird. Wenn Sie diesen Regler im Uhrzeigersinn drehen, erhöht sich das Level.

Q. RATE — Regelt die Modulationsgeschwindigkeit des Chorus-Effekts. Wenn Sie diesen Regler im Uhrzeigersinn drehen, erhöht sich die Geschwindigkeit.

R. MASTER CHORUS — Aktiviert den Chorus-Effekt in beiden Kanälen. Damit ein Chorus-Signal zu hören ist, muss der Master Chorus eingeschaltet sein. Durch den Anschluss des optionalen Fußschalters wird der Master Chorus-Schalter übersteuert.

S. DEPTH — Regelt die Schwelltiefe des Chorus-Effekts. Wenn Sie diesen Regler im Uhrzeigersinn drehen, erhöht sich die Intensität.

T. CHORUS INDICATOR — Diese LED-Anzeige leuchtet, wenn der Chorus aktiv ist. Die Helligkeit ändert sich je nach Modulationsrate des Chorus.

U. MASTER REVERB — Regelt den Anteil an Gesamt-Reverb-Effekt in beiden Kanälen. Dieser Regler muss aufgedreht werden, damit der Reverb-Effekt hörbar wird.

V. MASTER PHASE — Kehrt die Phase des Acoustasonic Junior-Verstärkers um. Beim Spielen in kleineren Räumen können auf diese Weise Rückkopplungen vermieden werden.

W. POWER INDICATOR — Diese LED-Anzeige leuchtet, wenn der Acoustasonic Junior Spannung empfängt.

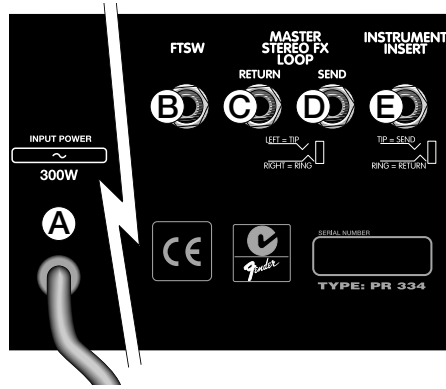
X. POWER SWITCH — Dient zum Ein- (ON) und Ausschalten (OFF) der Spannungsversorgung. Wenn sich der Schalter in der Stellung OFF befindet, ist der Verstärker vollständig ausgeschaltet.

Bedienleiste auf der Verstärkerrückseite

A. LINE CORD — Das Netzkabel muss an eine geerdete Netzsteckdose angeschlossen werden, die die auf der Verstärkerrückseite unter INPUT POWER angegebene Spannung und Frequenz liefert.

B. FOOTSWITCH — Anschlussbuchse für den optionalen Fußschalter (ART.-NR. 037659) zum externen Ein- und Ausschalten des Chorus. Bei Verwendung des Fußschalters sind dessen Einstellungen gegenüber dem Chorus-Schalter an der Frontseite vorrangig. HINWEIS: Für den Anschluss des Fußschalters können Sie ein beliebiges Standardkabel verwenden, wobei nicht abgeschirmte Lautsprecherkabel besser geeignet sind als Coax-Gitarrenkabel.

C. RETURN — Über diesen symmetrischen Line-Eingang mit 6,3-mm-Stereoklinkenbuchse können externe Effektgeräte wie z. B. ein digitales Delay- oder Chorusgerät angeschlossen werden. Beim Acoustasonic Junior liegt an der Spitze des Klinkensteckers der linke Kanal und am Ring der rechte Kanal an.



D. SEND — Über diesen symmetrischen Line-Ausgang mit 6,3-mm-Stereoklinkenbuchse steuert das Bussignal des Acoustasonic Junior externe Effektgeräte an, z. B. ein digitales Delay- oder Chorusgerät. Beim Acoustasonic Junior liegt an der Spitze des Klinkensteckers der linke Kanal und am Ring der rechte Kanal an. Diese Buchse kann ebenfalls als Line-Out-Ausgang verwendet werden.

E. INSTRUMENT INSERT — Über diesen unsymmetrischen Phone- Ein- und Ausgang mit 6,3-mm-Stereoklinkenbuchse werden externe Effektgeräte wie z. B. digitale Delay- oder Hallgeräte angeschlossen. Für diese Buchse ist ein spezielles „Y“-Line-Kabel (Stereo auf zwei Mono) erforderlich. Beim Acoustasonic Junior liegt an der Spitze des Klinkensteckers der „Send“- und am Ring der „Return“-Anschluss an.

Technische Daten

TYP:	PR 334	
ARTIKELNUMMER:	022-1302-000 (120 V, 60 Hz) USA	022-1332-000 (240 V, 50 Hz) Aust
	022-1342-000 (230 V, 50 Hz) UK	022-1362-000 (230 V, 50 Hz) Eur
	022-1372-000 (100 V, 50/60 Hz) Jpn	
STROMVERSORGUNG:	300 W	
ENDSTUFE		
AUSGANGSLEISTUNG:	40 W RMS pro Kanal, (80 W RMS gesamt) an 8Ω	
	bei < 12 % THD, beide Kanäle in Betrieb	
EMPFINDLICHKEIT:	640mV bei Stereo Effects Return (beide Kanäle)	
VORSTUFE		
EINGANGSIMPEDANZ:	10 MΩ (Inst),	3,6 kΩ (Mic), 36,4 kΩ (Line/Inst)
EMPFINDLICHKEIT BEI VOLLER LEISTUNG:	12,75mV (Inst),	5 mV (Mic), 50 mV (Line/Inst)
KLANGREGLER:	Treble: +/-15 dB bei 15 kHz (Instr), +/-15 dB bei 15 kHz (Mic, Line/Inst)	
	Mid: +/-12 dB bei 1 kHz (Instr)	
	Bass: +/-12 dB bei 100 Hz (Instr), +/-12 dB bei 50 Hz (Mic, Line/Inst)	
FEEDBACK NOTCH:	-10 dB von 80 Hz bis 700 Hz	
STRING DYNAMICS:	0 bis -15 dB bei 6,3 kHz	
PHANTOMSPANNUNG:	+15 V Gleichspannung (Mic)	
LAUTSPRECHERAUSSTATTUNG:	Zwei Fender Special Design 8"-Lautsprecher (ART.-NR. 051016) Ein Piezo-Hochtöner (ART.-NR. 049260)	
ABMESSUNGEN:	Höhe:	39 cm (15.5 in)
	Breite:	57 cm (22.4 in)
	Tiefe:	26 cm (10.2 in)
GEWICHT:	19,5 kg (43 lb)	



Die technischen Daten des Produkts können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

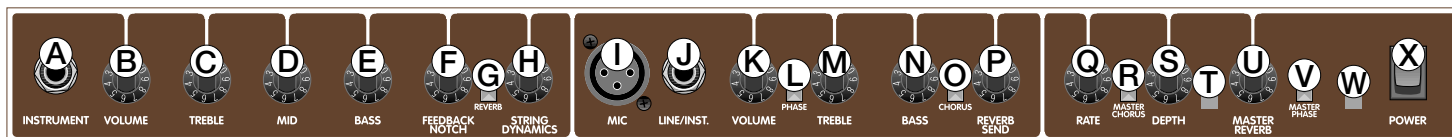
Fender® Acoustasonic™ Junior

お手元の新しい Acoustasonic Junior アンプは、今日のミュージシャンから求められ、過去 50 年間レコーディングの専門家が信頼を寄せてきた高品質の Fender トーンをお届けします。Acoustasonic Junior は多くの機能を装備しています。

- 1 チャンネルあたり 40 ワット @ 8Ω (合計 80 ワット R.M.S.)
- クラシック Fender はフルボディ トーンのリバーブとコーラスをお届けします。
- 2 個の 8" ウーファーとピエゾ ホーンによる美しく、パワフルなレスポンス。
- 独立したトーンをもつ2個の独立したチャンネルは、アコースティック インスツルメントとボーカルの音声をコントロールします。

- コーラスエフェクトのリモート切り替えのためにオプションのフットスイッチを接続するためのフットスイッチ ジャック。
- 高周波数の「ハーシュ音」を抑止する素晴らしい「ストリング ダイナミクス」コントロール。
- 1/4 インチの TRS と 3 ピン XLR メス入力コネクタ
- オンボード スプリング リバーブとアナログ コーラス エフェクト回路。
- ステレオかモノのいずれかで、外部エフェクト デバイスに接続するためのエフェクト ループ ジャック。

フロントパネルの機能



- A. INSTRUMENT - ここにギターを接続します。
- B. VOLUME - インスツルメントチャンネルの音量を全体的に調整します。
- C. TREBLE - インスツルメントチャンネルの高周波数範囲を調整します。
- D. MID - インスツルメントチャンネルの中間周波数範囲を調整します。
- E. BASS - インスツルメントチャンネルの低周波数範囲を調整します。
- F. FEEDBACK NOTCH - ゆっくりとこのノブを回すことにより、特定の周波数のフィードバックを捜し、抑止することができます。
- G. REVERB - インスツルメントチャンネルのリバーブ効果をアクティブにします。
- H. STRING DYNAMICS - インスツルメントチャンネルのダイナミック トーンシェイピング フィルタをコントロールします。ノブを時計回りに回転させると、高いボリュームで演奏しているときに高周波数の「ハーシュ音」を減らし、低いレベルで演奏しているときは「明瞭な音」を維持します。
- I. MIC - ここにマイクを接続します。この3つのピンのある XLR バランス型メス入力コネクタは、低インピーダンスのマイクからの入力信号用です。
- J. LINE/INST - この 1/4 インチの TRS バランス型入力 ジャックは、高インピーダンスのマイク、キーボード、ドラム マシン などのラインレベル機器に適しています。バランス式と非バランス式の両方を受け付けます。
- K. VOLUME - マイク/ラインチャンネルの全体的な音量を調整します。
- L. PHASE - デュアルピックアップ設定を使用して、インスツルメントのフィードバックを排除するために便利な マイク/ラインチャンネルのフェーズを反転させます。
- M. TREBLE - マイク/ラインチャンネルの高周波数範囲を調整します。
- N. BASS - マイク/ラインチャンネルの低周波数範囲を調整します。
- O. CHORUS - マイク/ラインチャンネルのコーラス エフェクトをアクティブにします。
- P. REVERB SEND - reverb 回路に送信されたマイク/ラインチャンネルのレベルを調整します。ノブを時計方向に増すと、レベルが上がります。
- Q. RATE - コーラス エフェクトの変調速度を調整します。ノブを時計方向に増すと、変調速度が上がります。
- R. MASTER CHORUS - 両方のチャンネルのコーラス エフェクトをアクティブにします。マスター コーラスは、コーラス信号が聞こえる前にオンになっていなければなりません。オプションのフットスイッチがマスター コーラス選択スイッチをオーバーライドします。
- S. DEPTH - コーラス エフェクトの深さ(スウェル)を調整します。ノブを時計方向に増すと、密度が上がります。
- T. CHORUS INDICATOR - この LED は、コーラス回路がアクティブのときに点灯します。LED の明るさの変化は、コーラス スイープ速度を示します。
- U. MASTER REVERB - 両方のチャンネルの全体的なリバーブ エフェクトを調整します。リバーブエフェクトが聞こえる前に上げる必要があります。
- V. MASTER PHASE - Acoustasonic Junior アンプのフェーズを反転させます。狭い環境で演奏するときのフィードバックを排除するのに便利です。
- W. POWER INDICATOR - この LED は Acoustasonic Junior に電力が供給されているときに点灯します。
- X. POWER SWITCH - AC 電源のオン/オフスイッチです。このスイッチが OFF の時は、アンプの電源は完全に切れています。

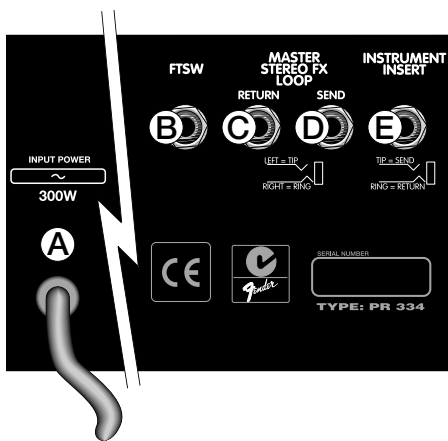
リアパネルの機能

A. LINE CORD - 電源コードは、リアパネルの INPUT POWERにある電圧と周波数の定格に適合した、アース付き AC コンセントに接続してください。

B. FOOTSWITCH - コーラスをオン、オフに切り替えるために使用されるリモートフットスイッチ(P/N 037659)のプラグイン接続。このジャックを使用すると、フロントパネルのコーラス選択スイッチをオーバーライドします。

注: リモートフットスイッチ用のケーブルは、高品質のパッチコードであればどれも構いませんが、同軸ギターコードよりもシールドされていないスピーカーグレードのコードをお勧めします。

C. RETURN - この 1/4 インチのバランス式、ステレオ、TRS、ラインレベル入力ジャックは、デジタル遅延またはコーラスユニットなどの外部信号処理デバイスからの信号を受け付けるように設計されています。Acoustasonic Junior では、チップが左側にあり、リングが右側にあります。



D. SEND - この 1/4 インチのバランス式、ステレオ、TRS、ラインレベル出力ジャックは、Acoustasonic Juniorのエフェクトバスをデジタル遅延またはコーラスユニットなどの外部信号処理デバイスに送るよう設計されています。Acoustasonic Junior では、チップが左側にあり、リングが右側にあります。このジャックはライン出力としても使用できます。

E. INSTRUMENT INSERT - 1/4 インチの非バランス式 TRS 入出力電話ジャックで、デジタル遅延、リバーブユニットなどの信号処理デバイスで使用するように設計されています。特別な「Y」ラインコード(ステレオからデュアルモノへ)がこのジャックの使用に必要です。Acoustasonic Junior では、チップが send, リングがreturnになります。

仕様

型式:	PR 334	
部品番号:	022-1302-000 (120V, 60Hz) 米国	022-1332-000 (240V, 50Hz) オーストラリア
	022-1342-000 (230V, 50Hz) 英国	022-1362-000 (230V, 50Hz) ヨーロッパ
	022-1372-000 (100V, 50/60 Hz) 日本	
消費電力:	300W	
パワー アンプ セクション		
電源出力:	1 チャンネルあたり 40W R.M.S., (合計 80W R.M.S.)	
	を 8Ω @ < .12% T.H.D.へ変換、両方ともチャンネルから指令	
感度:	640 mV @ ステレオ エフェクト リターン (両方のチャンネル)	
プリアンプ セクション		
入力インピーダンス:	10MΩ (Inst), 3.6kΩ (Mic), 36 4kΩ (Line/Inst)	
フルパワーの感度:	12.75 mV (Inst), 5mV (Mic), 50mV (Line/Inst)	
トーン コントロール:	Treble: +/-15dB @15kHz (Inst), +/-15dB @15kHz (Mic, Line/Inst)	
	Mid: +/-12dB @ 1kHz (Inst)	
	Bass: +/-12dB @100Hz (Inst), +/-12dB @50Hz (Mic, Line/Inst)	
FEEDBACK NOTCH:	-10dB from 80Hz から 700Hz まで 10Db	
STRING DYNAMICS:	0 から -15dB @ 6.3kHz	
ファントム電圧:	+15V DC (Mic)	
スピーカー コンプリメント:	2 台の Fender スペシャル デザイン 8" スピーカー (P/N 051016)	
	シングル ピエゾ ホーン (P/N 049260)	
寸法: 高さ:	39 cm	15.5 インチ
幅:	57 cm	22.4 インチ
奥行き:	26 cm	10.2 インチ
重量:	19.5 kg	43 ポンド



製品仕様は予告なしに変更される場合があります。



A PRODUCT OF:
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORP.
CORONA, CA USA

Acoustasonic™ is a trademark and Fender® is a
registered trademark of Fender Musical Instruments Corp.

Copyright © 2002 FMIC

P/N 051009 REV C